

Kabel-Fernbedienung

SWC-02



Übersetzung des Original - Benutzerhandbuches

WICHTIGER HINWEIS:

Lesen Sie bitte die vorliegende Benutzeranleitung vor der Installation und Verwendung Ihrer neuen Klimaanlage sorgfältig durch. Dann bewahren Sie die Benutzeranleitung zu späterer Einsichtnahme gut auf.

Inhaltsverzeichnis

1 Display	3
1.1 Aussehen.....	3
1.2 Beschreibung der Anzeigesymbole	4
2 Tasten	5
2.1 Aussehen der Tasten.....	5
2.2 Beschreibung der Tastenfunktion	5
3 Betriebsanweisungen	5
3.1 Menüstruktur.....	5
3.2 Ein-/Ausschalten.....	7
3.3 Betriebsart einstellen	7
3.4 Temperatur einstellen	7
3.5 Lüfter einstellen	7
3.6 Luftablenkung einstellen	8
3.7 Funktionen einstellen.....	10
3.8 Gerätestatus anzeigen.....	13
3.9 Aktuellen Fehler anzeigen	15
3.10 Timer einstellen	17
3.11 Uhrzeit einstellen	22
3.12 Sperre einstellen.....	23
4 Installationsanweisungen	24
4.1 Bauteile und Abmessungen der Kabel-Fernbedienung	24
4.2 Anforderungen an die Installation	25
4.3 Installationsart	25
4.4 Demontage.....	28
4.5 Adresse einstellen	29

Übersetzung der Originalanleitung

WICHTIGER HINWEIS:

Lesen Sie bitte die vorliegende Anleitung vor der Installation und Verwendung Ihrer neuen Klimaanlage sorgfältig durch. Dann bewahren Sie die Anleitung zu späterer Einsichtnahme gut auf.

Anweisungen für die Benutzer

Lesen Sie alle Hinweise sorgfältig durch, um das Gerät richtig installieren und benutzen zu können. Beachten Sie die folgenden Punkte, bevor Sie die Hinweise lesen:

- (1) Der Installationsort für die Kabel-Fernbedienung darf nicht feucht oder direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt sein.
- (2) Schützen Sie die Kabel-Fernbedienung vor Stößen, diese nicht werfen oder zu oft an- und abbauen.
- (3) Betätigen Sie die Kabel-Fernbedienung nicht mit nassen Händen.
- (4) Verschieben oder installieren Sie die Kabel-Fernbedienung nicht selbst. Im Falle von Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
- (5) Die Kabel-Fernbedienung ist universell einsetzbar und kann bei unterschiedlichen Gerätetypen benutzt werden. Einige Funktionen der Kabel-Fernbedienung sind bei einigen Gerätetypen nicht vorhanden. Details siehe Bedienungsanleitung für das jeweilige Gerät. Wird eine derart unerreichbare Funktion eingestellt, wird der Gerätebetrieb nicht beeinflusst.
- (6) Die Kabel-Fernbedienung ist universell einsetzbar. Der Signalempfänger für die Fernbediensignale ist in der Inneneinheit oder in der Kabel-Fernbedienung eingebaut. Richten Sie sich nach dem jeweiligen Modell.

1 Display

1.1 Aussehen

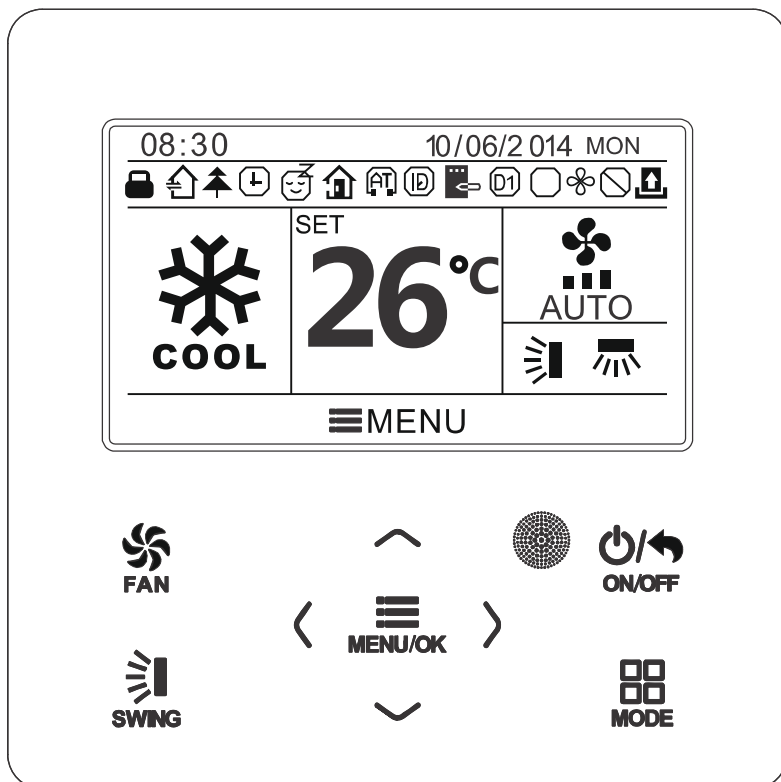


Abb. 1: Aussehen der Kabel-Fernbedienung

1.2 Beschreibung der Anzeigesymbole

Nr.	Symbol	Beschreibung
1		vertikale Luftablenkung
2		horizontale Luftablenkung
3		Frischluftzufuhr
4		Schlaf-Funktion
5		automatische Betriebsart
6		Kühlmodus
7		Entfeuchtungsmodus
8		Lüftermodus
9		Heizmodus
10		Gesundheits-Funktion
11		I-Demand-Funktion
12		Funktion Abwesenheit/Urlaub
13		Sperrzustand (Tasten, Solltemperatur, EIN/AUS, Betriebsart oder Energiesparmodus sind über Fernsteuerung gesperrt.)
14		aktuell eingestellte Lüfterstufe
15		Memory-Funktion (Abspeicherung des Betriebszustandes bei einem Stromausfall)
16		DRED-Funktion
17		Energiesparfunktion:
18		X-FAN-Funktion
19		Verwendung des Timers
20		Anzeige für entnommene Zugriffskarte oder Abwesenheit von Personen
21		Funktion leiser Lauf
22		Sperrfunktion

2 Tasten

2.1 Aussehen der Tasten

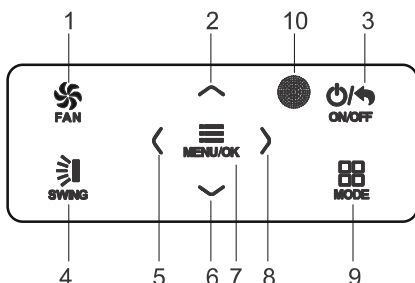


Abb. 2: Aussehen der Tasten

2.2 Beschreibung der Tastenfunktion

Nr.	Tastenbezeichnung	Tastenfunktion
1	FAN	Niedrige, mittlere, hohe, sehr hohe (Turbo) oder automatische (Auto) Lüfterstufe einstellen.
2	▲	(1) Temperatur einstellen (2) Parameter einstellen
6	▼	(3) Cursor bewegen, um eine Option auszuwählen
3	ON/OFF/BACK	(1) Gerät ein-/ausschalten (2) Zur vorherigen Menü-Seite zurück wechseln
4	SWING	Vertikale und horizontale Luftablenkung einstellen
5	◀	(1) Jeweilige Funktion ein-/ausschalten (2) Cursor bewegen, um eine Option auszuwählen
8	▶	(3) Parameter einstellen
7	MENU/OK	(1) In eine Menü-Seite einsteigen (2) Einstellung bestätigen
9	MODE	Automatische Betriebsart, Kühl-, Entfeuchtungs-, Lüfter- oder Heizmodus an der Inneneinheit einstellen.
10		Empfangsfenster für das Fernbediensignal

3 Betriebsanweisungen

3.1 Menüstruktur

Die herkömmlichen Einstellungen für die Kabel-Fernbedienung können direkt auf der Hauptseite vorgenommen werden, inkl. Lüfterstufe, Temperatur, Betriebsart oder EIN/AUS.

Der Betriebszustand von anderen Funktionen kann in den entsprechenden Menüs eingestellt und angezeigt werden.

In Abb. 3 ist die Menüstruktur im Detail dargestellt.

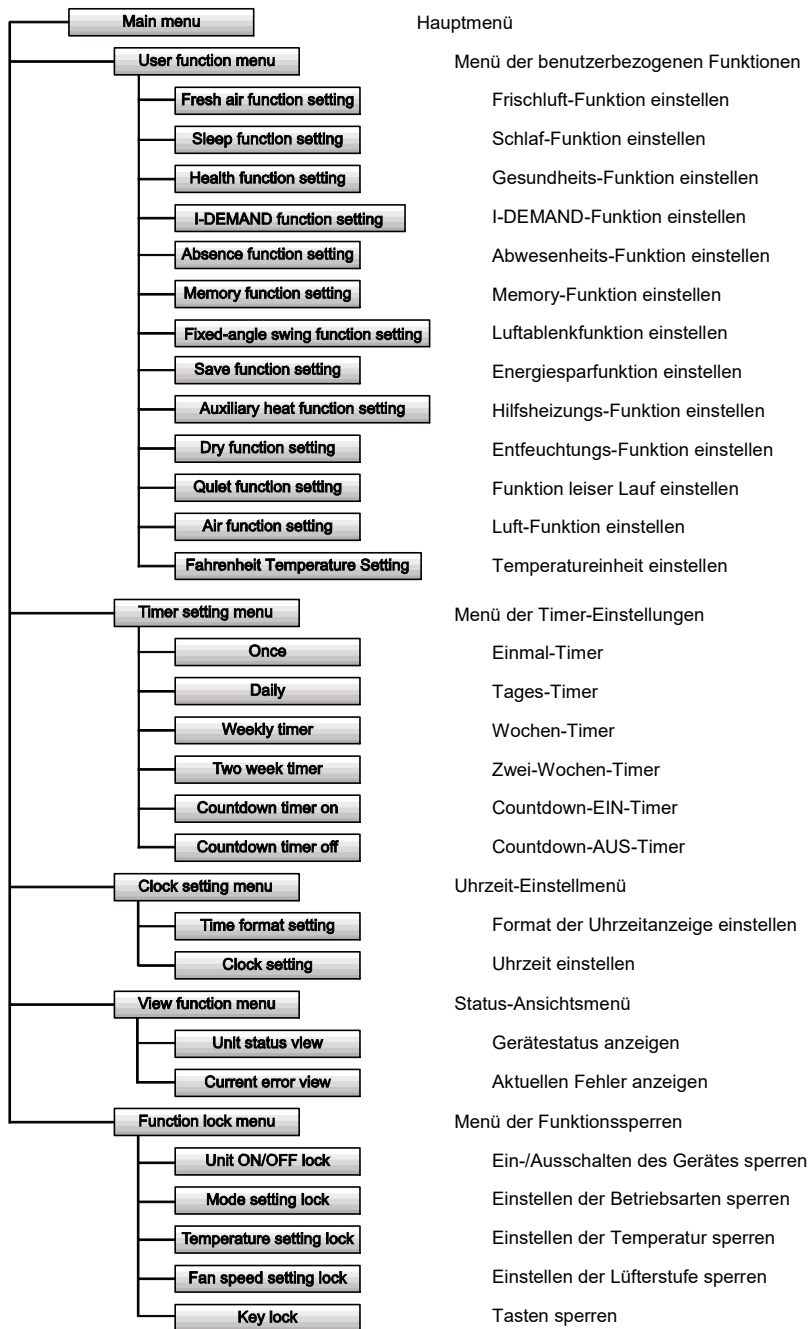


Abb. 3: Menüstruktur

3.2 Ein-/Ausschalten

Wenn die Hauptseite der Benutzerschnittstelle an der Kabel-Fernbedienung erscheint, drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die ON/OFF-Taste nochmals, um das Gerät auszuschalten.

Die Abbildungen 4 und 5 zeigen die Display-Schnittstelle im aus- und eingeschalteten Zustand.

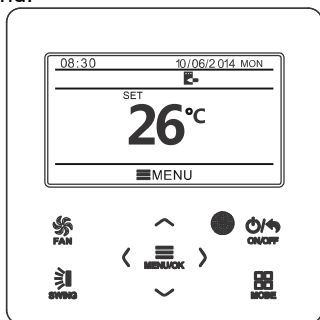


Abb. 4: Benutzerschnittstelle (AUS)

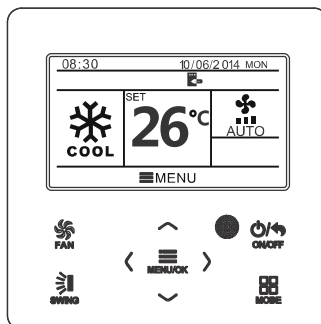
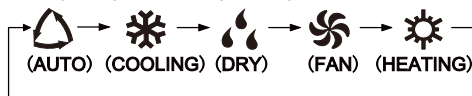


Abb. 5: Benutzerschnittstelle (EIN)

3.3 Betriebsart einstellen

Durch Drücken der Mode-Taste im eingeschalteten Zustand können die Betriebsarten im folgenden Zyklus eingestellt werden: Automatik (AUTO), Kühlen (COOL), Entfeuchten (DRY), Lüfter (FAN), Heizen (HEAT)



Anmerkung: Ist die Energiesparfunktion eingeschaltet, ist die automatische Betriebsart nicht verfügbar.

3.4 Temperatur einstellen

Wird die Hauptseite der Benutzerschnittstelle bei eingeschaltetem Gerät angezeigt, wird die Solltemperatur durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ um 1 °C (1 °F) erhöht bzw. verringert; werden die Tasten ▲ oder ▼ gedrückt gehalten, erhöht/verringert sich die Solltemperatur alle 0,3 Sekunden um 1 °C (1 °F).

Im Kühl-, Entfeuchtungs-, Lüfter- oder Heizmodus beträgt der Solltemperaturbereich von 16–30 °C (61–86 °F). In der automatischen Betriebsart lässt sich die Solltemperatur nicht einstellen.

3.5 Lüfter einstellen

Durch Drücken der FAN-Taste im eingeschalteten Zustand kann die Lüfterstufe im folgenden Zyklus eingestellt werden: niedrig, mittel, hoch, sehr hoch (Turbo), automatisch (Auto).

In Abb. 6 sind die angezeigten Symbole gezeigt.

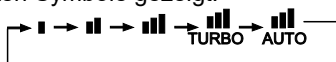


Abb. 6: Lüfter einstellen

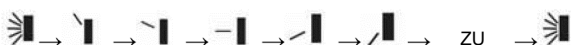
3.6 Luftablenkung einstellen

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die SWING-Taste, um die Luftablenkung einzustellen.

Zwei Luftablenkmodi sind vorhanden: Luftablenkung mit einstellbarem Festwinkel und einfache Luftablenkung mit variablem Drehwinkel.

Bei der Verwendung des Festwinkelmodus verfahren Sie wie folgt, um den Festwinkel einzustellen.

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die SWING-Taste, um die vertikale Luftablenkungsart  einzustellen. Der Winkel für die vertikale Luftablenkung wird zyklisch wie folgt eingestellt:



Wählen Sie die Einstellung für die vertikale und horizontale Luftablenkung mit den Tasten ◀ oder ▶ aus.

Wenn die horizontale Luftablenkung  ausgewählt ist:

Der Winkel für die horizontale Luftablenkung wird zyklisch wie folgt eingestellt:



Anmerkung:

- (1) Schalten Sie den Festwinkelmodus auf der Funktions-Einstellseite ein.
- (2) Ist der Festwinkelmodus beim jeweiligen Modell nicht vorhanden, arbeitet diese Funktion nicht, wenn sie an der Kabel-Fernbedienung eingestellt wird.

Variablem Drehwinkelmodus: Ist der Festwinkelmodus ausgeschaltet, verfahren Sie wie folgt, um die einfache Luftablenkung mit variablem Drehwinkel einzustellen:

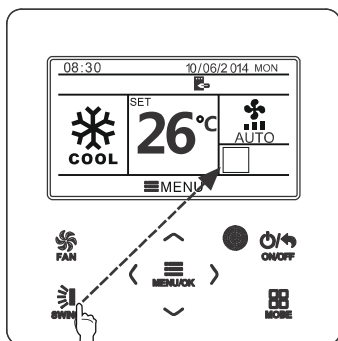
Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die SWING-Taste. Bei der vertikalen Luftablenkung erscheint eine Box. Dann drücken Sie die SWING-Taste, um die vertikale variable Luftablenkung ein-/auszuschalten.

Das Symbol  wird angezeigt, wenn die variable vertikale Luftablenkung eingeschaltet ist, und wird nicht angezeigt, wenn die variable vertikale Luftablenkung ausgeschaltet ist.

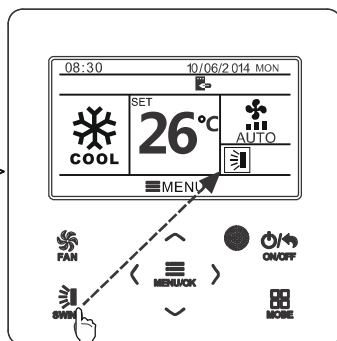
Wenn eine Box bei der vertikalen Luftablenkung erscheint, drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um zum Einstellen der horizontalen Luftablenkung zu wechseln. Dann erscheint eine Box bei der horizontalen Luftablenkung. In diesem Fall drücken Sie die SWING-Taste, um die horizontale variable Luftablenkung ein-/auszuschalten.

Das Symbol  wird angezeigt, wenn die horizontale variable Luftablenkung eingeschaltet ist, und wird nicht angezeigt, wenn die horizontale variable Luftablenkung ausgeschaltet ist.

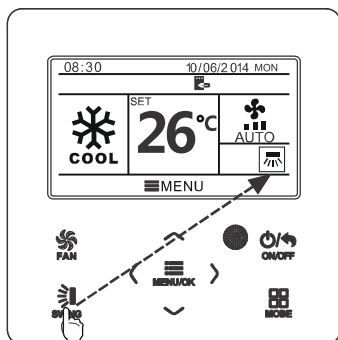
Die Vorgehensweise im Detail siehe Abb. 7.



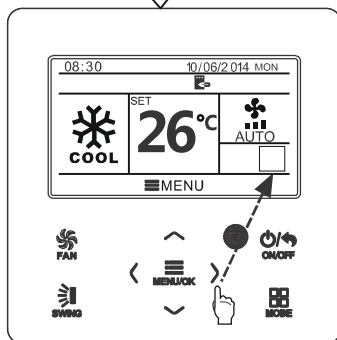
Drücken Sie die SWING-Taste, um zum Einstellmodus für die Luftablenkung zu wechseln.



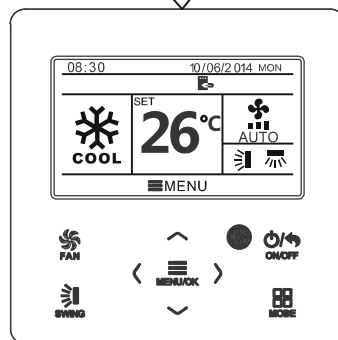
Drücken Sie die SWING-Taste, um die vertikale variable Luftablenkung ein-/auszuschalten oder einen Festwinkel für die vertikale Luftablenkung einzustellen.



Drücken Sie die SWING-Taste, um die horizontale variable Luftablenkung ein-/auszuschalten oder einen Festwinkel für die horizontale Luftablenkung einzustellen.



Drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um zwischen der vertikalen und horizontalen Luftablenkung zu wechseln.



Sobald das Einstellen fertig ist, wird der Einstellmodus nach 5 Sekunden automatisch beendet.

Abb. 7: Luftablenkung einstellen

3.7 Funktionen einstellen

Drücken Sie während der Anzeige der Hauptseite der Benutzerschnittstelle die MENU/OK-Taste, um auf die Seite des Hauptmenüs zu wechseln. Durch Drücken der Tasten ▲, ▼, ◀ oder ▶ wählen Sie das Symbol für die Funktionseinstellung (FUNCTION) aus. Danach drücken Sie die MENU/OK-Taste, um auf die Seite zum Einstellen der Funktionen durch den Benutzer zu wechseln. Durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ wählen Sie die Option der gewünschten Funktion aus. Durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ schalten Sie die ausgewählte Funktion ein (ON) oder aus (OFF). Menüpunkte der nicht einstellbaren Funktionen werden grau angezeigt. Siehe Abb. 8.

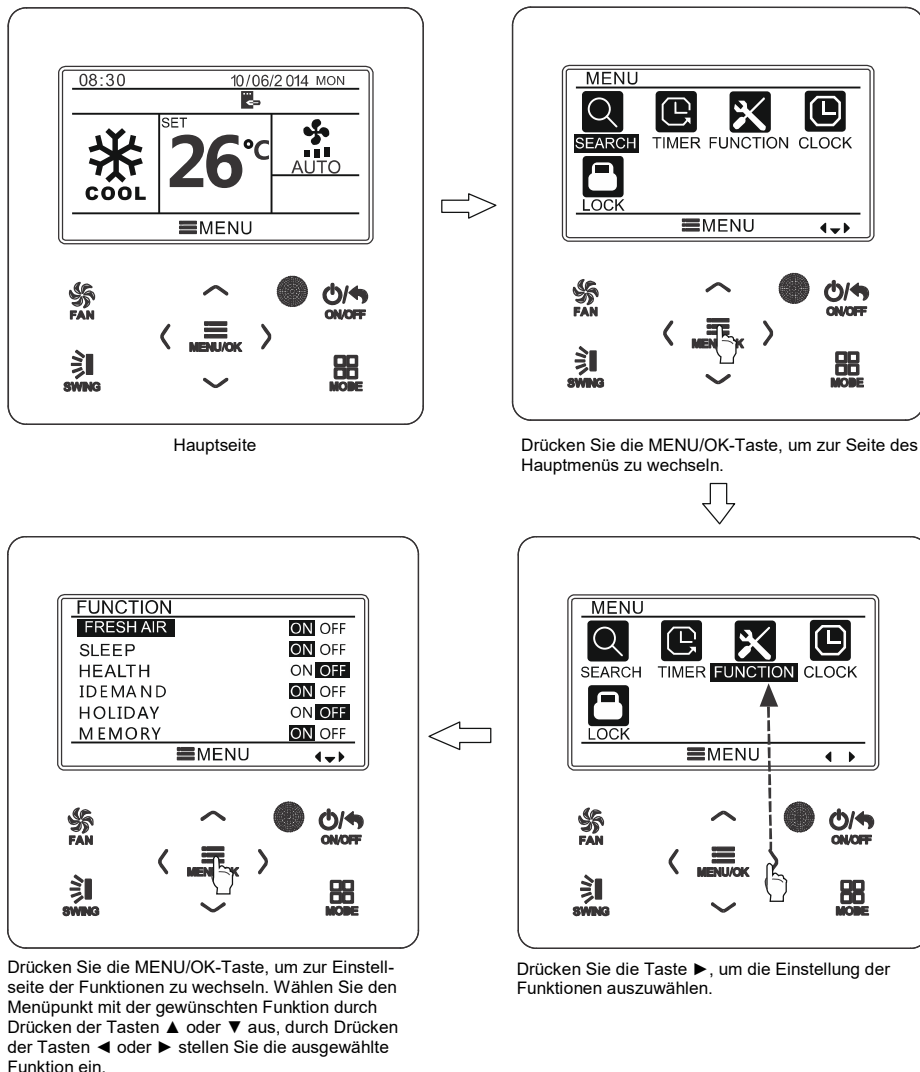


Abb. 8: Funktion einstellen

3.7.1 Frischluft-Funktion einstellen

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Seite der Benutzereinstellungen die Frischluft-Funktion (FRESH AIR) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Funktion ein- (ON) oder auszuschalten (OFF). Drücken Sie die MENU-Taste, um den Frischluft-Modus einzustellen.

Drücken Sie nach dem Wechsel in die Moduseinstellung der Frischluft-Funktion die Tasten ▲ oder ▼, um den Modus im Bereich von 1–10 einzustellen. Drücken Sie nach dem Einstellen die MENU-Taste, um die Einstellung zu speichern.

3.7.2 Schlaf-Funktion einstellen

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Seite der Benutzereinstellungen die Schlaf-Funktion (SLEEP) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Funktion ein- (ON) oder auszuschalten (OFF). Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, arbeitet das Gerät gemäß der voreingestellten Schlafkurve (Temperaturverlauf während der Schlafdauer), um komfortable Umgebung für den Schlaf sicherzustellen.

Anmerkung:

- In den Betriebsarten Lüfter oder Automatik ist die Schlaf-Funktion nicht verfügbar.
- Die Schlaf-Funktion wird abgebrochen, wenn das Gerät ausgeschaltet oder in anderen Modus umgeschaltet wird.

3.7.3 Gesundheits-Funktion einstellen

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Seite der Benutzereinstellungen die Gesundheits-Funktion (HEALTH) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Funktion ein- (ON) oder auszuschalten (OFF). Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

3.7.4 I-DEMAND-Funktion einstellen

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Seite der Benutzereinstellungen die I-DEMAND-Funktion durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Funktion ein- (ON) oder auszuschalten (OFF). Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

Anmerkung:

Die Funktion ist nur im Kühlmodus verfügbar.

- Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, erscheint SE statt Solltemperatur. In diesem Fall sind die Einstellungen für Temperatur und Lüfterstufe gesperrt.
- Die Funktion wird abgebrochen, wenn das Gerät in einen anderen Modus umgeschaltet wird.
- Diese Funktion und die Schlaf-Funktion können nicht gleichzeitig eingeschaltet sein.
- Wird zuerst die I-Demand-Funktion und danach die Schlaf-Funktion eingeschaltet, wird die I-Demand-Funktion abgebrochen und die Schlaf-Funktion zur Geltung gebracht, und umgekehrt.

3.7.5 Funktion Abwesenheit/Urlaub einstellen

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Seite der Benutzereinstellungen die Funktion Abwesenheit/Urlaub (HOLIDAY) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Funktion ein- (ON) oder auszuschalten (OFF). Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

Die Funktion wird zum Temperieren des Raumes benutzt, um den Raum später schnell beheizen zu können.

Anmerkung:

- Die Funktion ist nur im Heizmodus verfügbar.
- Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, erscheint 8 °C (46 °F) statt Solltemperatur. In diesem Fall sind die Einstellungen für Temperatur und Lüfterstufe gesperrt.
- Die Funktion wird abgebrochen, wenn das Gerät in einen anderen Modus umgeschaltet wird.
- Diese Funktion und die Schlaf-Funktion können nicht gleichzeitig eingeschaltet sein. Wird zuerst die Abwesenheits-Funktion und danach die Schlaf-Funktion eingeschaltet, wird die Urlaubs-Funktion abgebrochen und die Schlaf-Funktion zur Geltung gebracht, und umgekehrt.

3.7.6 Memory-Funktion einstellen

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Seite der Benutzereinstellungen die MEMORY-Funktion durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Funktion ein- (ON) oder auszuschalten (OFF). Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

3.7.7 Luftablenkung mit einstellbarem Festwinkel einstellen

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Seite der Benutzereinstellungen die Sperrfunktion für die automatische Luftablenkung (SWING) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Sperrfunktion ein- (ON) oder auszuschalten (OFF). Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

Anmerkung:

Ist die Luftablenkfunktion mit einstellbarem Festwinkel am angeschlossenen Gerät nicht vorhanden, wird diese Funktion nach dem Einstellen automatisch abgebrochen.

3.7.8 Energiesparfunktion einstellen

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Seite der Benutzereinstellungen die Energiesparfunktion (SAVE) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Funktion ein- (ON) oder auszuschalten (OFF). Danach drücken Sie die MENU-Taste, um auf die Einstellseite der Energiesparfunktion zu wechseln.

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Einstellseite der Energiesparfunktion die Grenztemperatur für Kühlen oder Heizen durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus. Sobald die Grenztemperatur für Kühlen oder Heizen ausgewählt ist, stellen Sie den entsprechenden Temperaturgrenzwert durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ ein. Drücken Sie nach dem Einstellen die MENU-Taste, um die Einstellung zu speichern.

Anmerkung: Bei eingestellter Energiesparfunktion kann die automatische Betriebsart nicht eingestellt werden.

3.7.9 Hilfsheizungs-Funktion einstellen

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Seite der Benutzereinstellungen die Hilfsheizungs-Funktion durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Funktion ein- (ON) oder auszuschalten (OFF). Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

3.7.10 X-FAN-Funktion

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Seite der Benutzereinstellungen die X-FAN-Funktion durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Funktion ein- (ON) oder auszuschalten (OFF). Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

Anmerkung:

- Die Funktion ist nur im Kühl- und Entfeuchtungsmodus verfügbar.

3.7.11 Funktion leiser Lauf einstellen

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Seite der Benutzereinstellungen die Funktion leiser Lauf (QUIET) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Funktion ein- (ON) oder auszuschalten (OFF). Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

Anmerkung:

- Die Funktion ist nur im Kühl-, Heiz- und AUTO-Modus verfügbar.

3.7.12 Temperatureinheit einstellen

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Seite der Benutzereinstellungen die Funktion zum Einstellen der Temperatureinheit auf Grad Fahrenheit durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Funktion ein- (ON) oder auszuschalten (OFF). Die Einstellung wird automatisch gespeichert. Nach dem Ausschalten der Funktion erscheint die Temperatur wieder in Grad Celsius.

3.7.13 Luft-Funktion einstellen

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Seite der Benutzereinstellungen die Luft-Funktion (AIR) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Funktion ein- (ON) oder auszuschalten (OFF). Drücken Sie die MENU-Taste, um den Modus der Luft-Funktion einzustellen.

Drücken Sie nach dem Wechsel in die Moduseinstellung der Luft-Funktion die Tasten ▲ oder ▼, um den Modus im Bereich von 1–2 einzustellen. Drücken Sie nach dem Einstellen die MENU-Taste, um die Einstellung zu speichern.

Die einzelnen Modi haben die folgenden Bedeutungen: 1 = Ansaugen, 2 = Ausblasen

3.8 Gerätestatus anzeigen

Drücken Sie die MODE-Taste, um ins Menü zu wechseln, und wählen Sie das Symbol der Untersuchungsfunktion (SEARCH) aus. Danach drücken Sie die MENU-Taste, um auf die Seite der Untersuchungsfunktion zu wechseln. Wählen Sie die Status-Ansichtsfunktion (UNIT STATUS) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus. Drücken Sie die MENU-Taste, um auf die Seite der Gerätestatusanzeige zu wechseln. Drücken Sie die BACK-Taste, um auf die vorherige Seite zurück zu wechseln. Siehe Abb. 9.

Die folgenden Zustände können untersucht werden: ob die Hilfsheizung arbeitet, Raumtemperatur (INDOOR TEMPERATURE) und Außentemperatur (OUTDOOR TEMPERATURE).

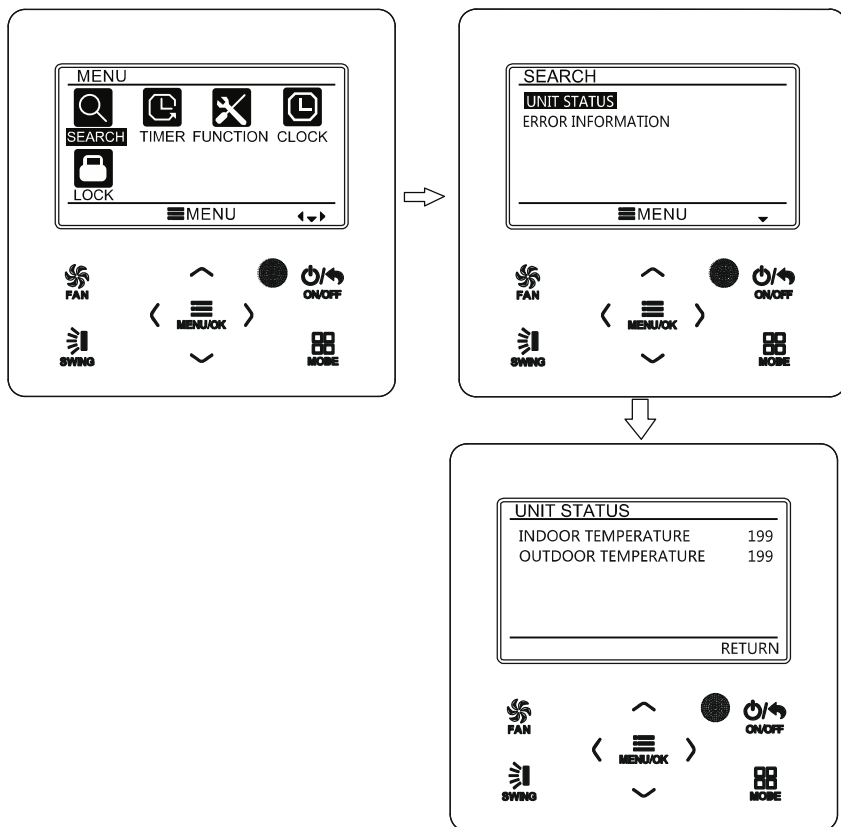


Abb. 9: Statusanzeige

3.9 Aktuellen Fehler anzeigen

Tritt ein Gerätefehler auf, erscheint ein Fehlersymbol auf der Hauptseite der Kabel-Fernbedienung, wodurch angezeigt wird, dass das Gerät einen Fehler hat. In diesem Fall können Sie auf die Seite für Fehleranzeige wechseln, um den aktuellen Fehler identifizieren zu können.

Drücken Sie die MODE-Taste, um ins Menü zu wechseln, und wählen Sie das Symbol der Untersuchungsfunktion (SEARCH) aus. Danach drücken Sie die MENU-Taste, um auf die Seite der Untersuchungsfunktion zu wechseln. Wählen Sie Fehler-Info (ERROR INFORMATION) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus. Drücken Sie die MENU-Taste, um auf die Seite der Fehleranzeige zu wechseln. Sind zu viele Fehler vorhanden, können Sie die Seiten durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ durchblättern. Drücken Sie die BACK-Taste, um auf die vorherige Seite zurück zu wechseln. Siehe Abb. 10.

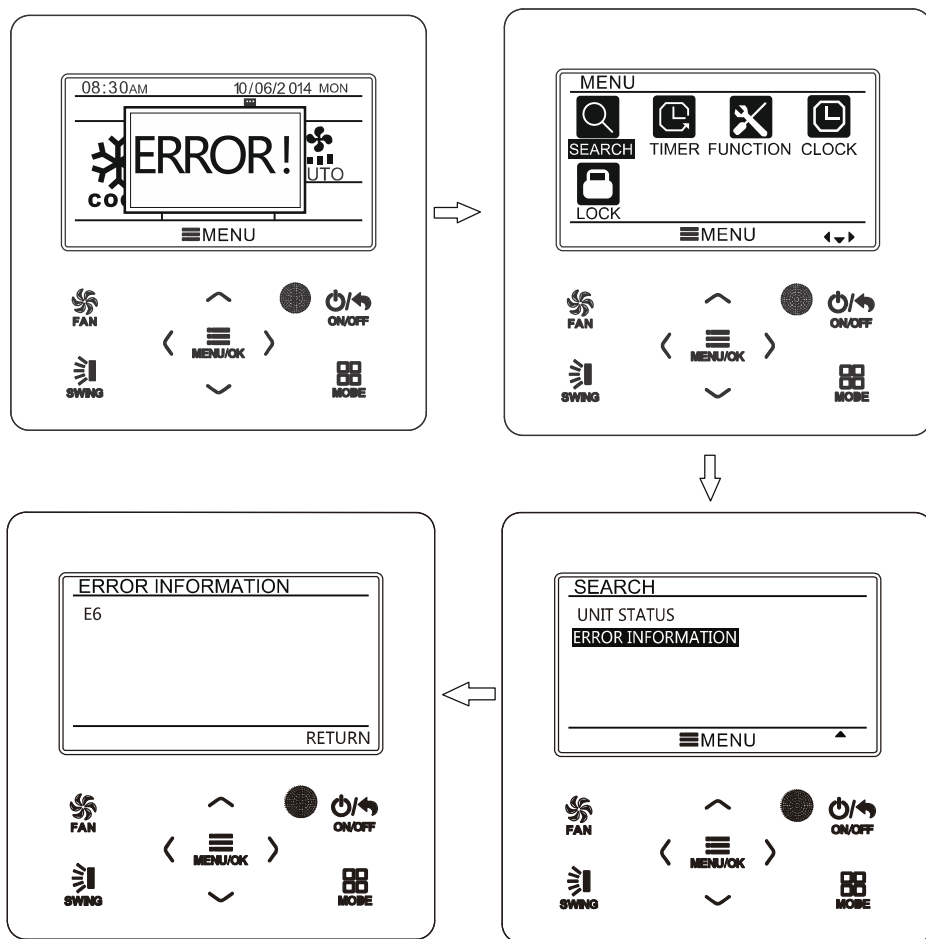


Abb. 10: Aktuellen Fehler anzeigen

Fehler	Fehler-code	Fehler	Fehler-code
Stromkreis des Temperatursensors für Luftansaugung unterbrochen / kurzgeschlossen	F1	Kommunikationsfehler der Leistungsplatine	P6
Stromkreis des Temperatursensors am Verdampfer unterbrochen / kurzgeschlossen	F2	Übertemperaturschutz des Kompressors	H3
Stromkreis des Temperatursensors am Flüssigkeitsventil der Inneneinheit unterbrochen / kurzgeschlossen	b5	Innen- und Außeneinheit nicht kompatibel	LP
Stromkreis des Temperatursensors am Gasventil der Inneneinheit unterbrochen / kurzgeschlossen	b7	Kommunikationskabel falsch angeschlossen oder elektronisches Expansionsventil fehlerhaft	dn
Stromkreis des IPM-Temperatursensors unterbrochen / kurzgeschlossen	P7	Betriebsmodikonflikt	E7
Stromkreis des Außentemperatursensors unterbrochen / kurzgeschlossen	F3	Abpumpen	Fo
Stromkreis des Temperatursensors am Verflüssiger der Außeneinheit unterbrochen/ kurzgeschlossen	F4	Jumper fehlerhaft	C5
Stromkreis des Temperatursensors am Kompressor-austritt unterbrochen/ kurzgeschlossen	F5	Notabtauen	H1
Kommunikation zwischen der Innen- und Außeneinheit fehlerhaft	E6	Anlauffehler des Kompressors	Lc
Unterspannungsschutz der DC-Sammelschiene	PL	Übertemperaturschutz am Kompressoraustritt	E4
Überspannungsschutz der DC-Sammelschiene	PH	Überlastschutz	E8
Phasenstrom-Erkennungsschaltung des Kompressors fehlerhaft	U1	Überstromschutz des gesamten Gerätes	E5
Demagnetisierungsschutz des Kompressors	HE	Überstromschutz einer Phase	P5
PFC-Schutz	Hc	Synchronismusverlust des Kompressors	H7
IPM-Temperaturschutz	P8	IPM-Stromschutz	H5
Überlastschutz	L9	Phasenausfall-/Phasenfolgenschutz des Kompressors	Ld
Schutz gegen Kältemittelmangel oder blockierten Kältemittelstrom im System	F0	Frequenz beschränkt/reduziert, um das gesamte Gerät vor Überstrom zu schützen	F8
Ladeschaltung des Kondensators fehlerhaft	PU	Frequenz beschränkt/reduziert, um IPM vor Überstrom zu schützen	En
Überdruckschutz	E1	Frequenz durch Übertemperatur am Kompressoraustritt beschränkt/reduziert	F9
Unterdruckschutz	E3	Frequenz wegen Frostschutz beschränkt/reduziert	FH
Kompressor blockiert	LE	Frequenz wegen Überlastschutz beschränkt/reduziert	F6
Überdrehzahl	LF	Frequenz beschränkt/reduziert, um IPM vor Übertemperatur zu schützen	EU
Temperatursensor der Leistungsplatine fehlerhaft	PF	Wasserüberlauf der Inneneinheit	E9
AC-Schütz-Schutz	P9	Frostschutz	E2
Temperaturdrift-Schutz	PE	AC-Versorgungsspannung abnormal	PP
Sensoranschlusschutz	Pd	Strom-Messschaltung des gesamten Gerätes fehlerhaft	U5
Spannungsabfall an der DC-Sammelschiene	U3	Reversierungsfehler des 4-Wege-Ventils	U7
Lüfter 1 der Außeneinheit fehlerhaft	L3	Motor blockiert	H6
Lüfter 2 der Außeneinheit fehlerhaft	LA	Nulldurchgangsschutz des PG-Motors	U8
Fehler des Temperatursensors an der Saugung des Kompressors	DC	Lüfter der Inneneinheit fehlerhaft	U0
Kommunikation zwischen der Inneneinheit und dem Netzwerk fehlerhaft	Ln	Netzwerkadresse der Inneneinheit fehlerhaft	y3
Kommunikation zwischen der Außeneinheit und dem Netzwerk fehlerhaft	LM	Allokation der IP-Adressen übergelaufen	yb
Netzwerkverbindung fehlerhaft	y2		

3.10 Timer einstellen

Mit der Kabel-Fernbedienung können 6 Timertypen eingestellt werden: Einmal-Timer (ONCE), Tages-Timer (DAILY), Wochen-Timer (WEEKLY), Zwei-Wochen-Timer (TWO WEEK), Countdown-EIN-Timer (TIMER ON) und Countdown-AUS-Timer (TIMER OFF). Wählen Sie nach dem Einstieg in die Menü-Seite das Timer-Symbol (TIMER) aus. Drücken Sie die MENU-Taste, um auf die Timer-Einstellseite zu wechseln. Wählen Sie einen Timertyp durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus. Schalten Sie den ausgewählten Timer durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ ein (ON) oder aus (OFF). Siehe Abb. 11.

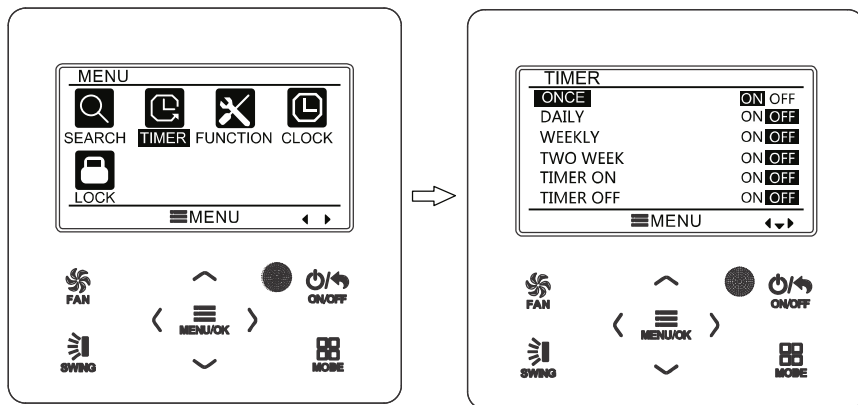


Abb. 11: Timer ein-/ausschalten

3.10.1 Einmal-Timer

Bei der Kabel-Fernbedienung ist ein Einmal-Timer vorhanden. Bei ausgeschaltetem Gerät kann der Timer fürs Einschalten eingestellt werden. Bei eingeschaltetem Gerät kann der Timer fürs Ausschalten eingestellt werden. Dieser Timer wird beim Erreichen der Zeit nur einmal benutzt, dann schaltet er sich automatisch aus.

Wählen Sie auf der Einstellseite der Timerfunktion den Einmal-Timer (ONCE) aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um diese Timerfunktion ein-/auszuschalten. Drücken Sie die MENU-Taste, um auf die Zeit-Einstellseite für den Timer zu wechseln, wie in Abb. 12 gezeigt.

Wählen Sie die Stunde oder die Minute für den Timer durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ aus, dann stellen Sie den Zeitwert durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ ein. Werden die Tasten ▲ oder ▼ gedrückt gehalten, erhöht/verringert sich der Zeitwert schnell. Sobald die Einstellung fertig ist, drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu speichern.

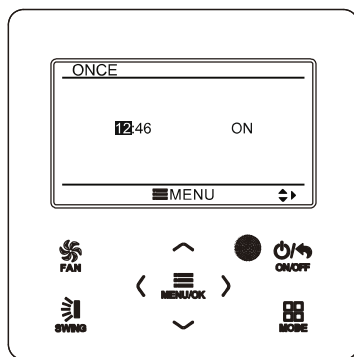


Abb. 12: Einstellseite für den Einmal-Timer

Anmerkung: Wenn diese Timerfunktion eingestellt ist und das Gerät ein-/ausgeschaltet wird, wird diese Timerfunktion automatisch abgebrochen.

3.10.2 Tages-Timer

Bei dem Tages-Timer können vom Benutzer bis zu acht Zeitsegmente separat eingestellt werden. Die einzelnen Segmente machen sich nur dann geltend, wenn sie eingeschaltet sind. Für jedes Segment können Zeit, ob das Gerät ein-/ausgeschaltet werden soll, Solltemperatur beim Kühlen (nur gültig, wenn Kühlmodus aktiv ist), Solltemperatur beim Heizen (nur gültig, wenn Heizmodus aktiv ist) eingestellt werden. Siehe Abb. 13.

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Einstellseite des Tages-Timers die einzustellende Option durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus. Stellen Sie den Wert für die ausgewählte Option durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ ein. Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu speichern.

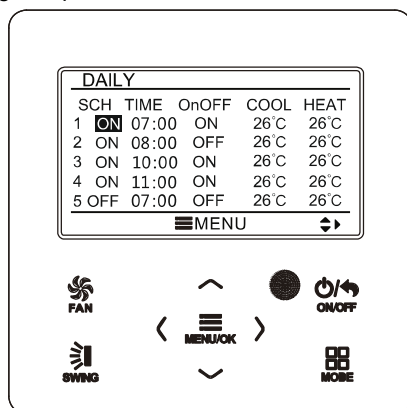
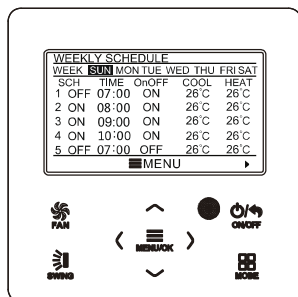


Abb. 13: Tages-Timer einstellen

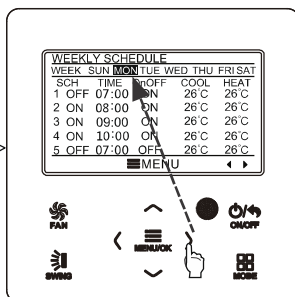
3.10.3 Wochen-Timer

Der Timer kann vom Benutzer für jeden Wochentag eingestellt werden. Für jeden Tag können bis zu acht Zeitsegmente separat eingestellt werden. Die entsprechenden Timer-Einstellungen werden vom Gerät im Wochenzyklus durchgeführt.

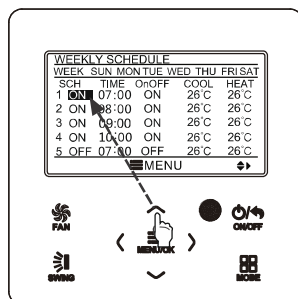
Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Einstellseite des Wochen-Timers den einzustellenden Tag durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus. Danach drücken Sie die MENU-Taste, um den Timer für den ausgewählten Tag zu programmieren. Wählen Sie die einzustellende Option durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ aus. Stellen Sie den Wert für die ausgewählte Option durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ ein. Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu speichern. Siehe Abb. 14.



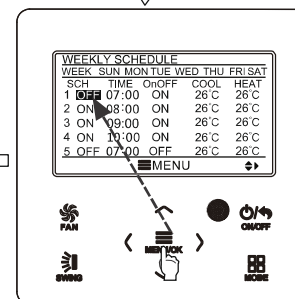
Wechseln Sie auf die Einstellseite des Wochen-Timers.



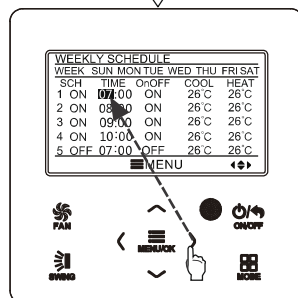
Wählen Sie den einzustellenden Tag durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ aus.



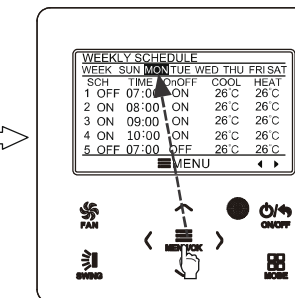
Stellen Sie durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ den Inhalt ein.



Drücken Sie die MENU/OK-Taste, um zum Programmieren des Timers für den ausgewählten Tag zu wechseln.



Wählen Sie die einzustellende Option durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ aus.



Sobald die Einstellung fertig ist, drücken Sie die MENU/OK-Taste, um die Timer-Einstellung zu speichern. Der Cursor kehrt zur Auswahl des Tages zurück.

Abb. 14. Wochen-Timer einstellen

3.10.4 Zwei-Wochen-Timer

Der Timer kann vom Benutzer für jeden Tag innerhalb zwei Wochen eingestellt werden. Für jeden Tag können bis zu acht Zeitsegmente separat eingestellt werden. Die entsprechenden Timer-Einstellungen werden vom Gerät im Zweiwochenzyklus durchgeführt.

Wählen Sie auf der Einstellseite der Timerfunktion den Zwei-Wochen-Timer durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die MENU-Taste, um auf die Menü-Seite des Zwei-Wochen-Timers zu wechseln. Wählen Sie die Option aktuelle Woche (CURRENT WEEK) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann stellen Sie die aktuelle Woche als die erste (FIRST) oder die zweite (SECOND) Woche durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ ein. Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung für die aktuelle Woche zu speichern. Siehe Abb. 15.

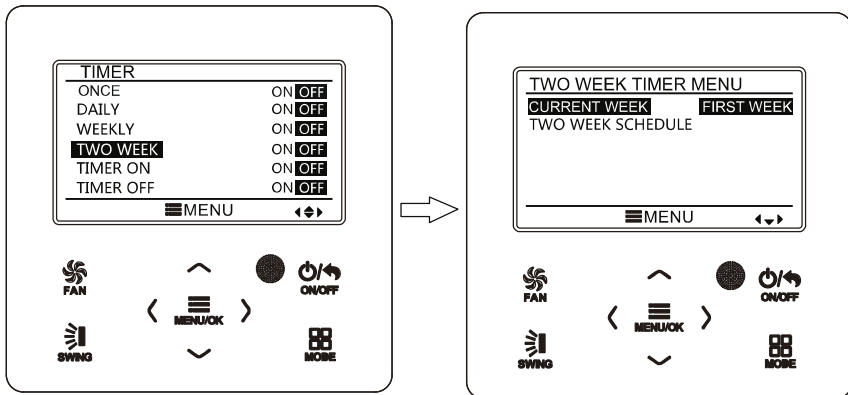


Abb. 15: Aktuelle Woche einstellen

Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Menü-Seite des Zwei-Wochen-Timers die Option Zwei-Wochen-Timer (TWO WEEK SCHEDULE) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die MENU-Taste, um auf die Seite zum Programmieren des Zwei-Wochen-Timers zu wechseln. Wählen Sie nach dem Wechsel auf die Einstellseite des Zwei-Wochen-Timers den einzustellenden Tag durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus. Danach drücken Sie die MENU-Taste, um den Timer für den ausgewählten Tag zu programmieren. Wählen Sie die einzustellende Option durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ aus. Stellen Sie den Wert für die ausgewählte Option durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ ein. Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu speichern. Drücken Sie die BACK-Taste, um auf die vorherige Seite zurück zu wechseln. Einstellende Punkte siehe Beschreibung der Einstellungen für den Wochen-Timer.

3.10.5 Countdown-Timer

Der Countdown-Timer fasst den EIN- und den AUS-Timer zusammen. Dadurch kann das Gerät nach dem Ablauf der vorgegebenen Zeit ein-/ausgeschaltet werden. Bei eingeschaltetem Gerät kann der Timer entweder für Ausschalten, oder für Aus- sowie Einschalten eingestellt werden. Bei ausgeschaltetem Gerät kann der Timer entweder für Einschalten, oder für Ein- sowie Ausschalten eingestellt werden. Wenn der Timer bei eingeschaltetem Gerät auf X Stunden und der EIN-Timer zugleich auf Y Stunden

eingestellt wird, schaltet sich das Gerät nach X Stunden automatisch aus, und Y Stunden nach diesem Ausschalten schaltet sich das Gerät automatisch ein.

Drücken Sie nach dem Wechsel auf die Einstellseite des EIN-Timers die Tasten ▲ oder ▼, um die Timer-Zeit um je 0,5 Stunden zu erhöhen bzw. zu verringern. Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu speichern. Drücken Sie die BACK-Taste, um auf die vorherige Seite zurück zu wechseln. Siehe Abb. 16.

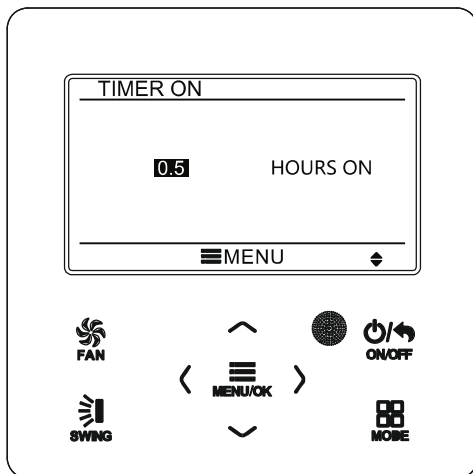


Abb. 16: Countdown-EIN-Timer

Drücken Sie nach dem Wechsel auf die Einstellseite des AUS-Timers die Tasten ▲ oder ▼, um die Timer-Zeit um je 0,5 Stunden zu erhöhen bzw. zu verringern. Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu speichern. Drücken Sie die BACK-Taste, um auf die vorherige Seite zurück zu wechseln. Siehe Abb. 17.

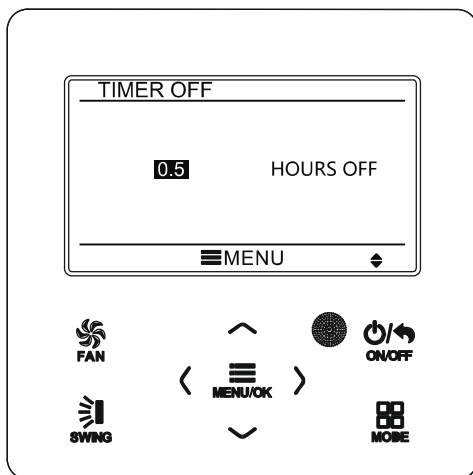


Abb. 17: Countdown-AUS-Timer

Bei gestartetem Timer wird die Zeit während des Gerätebetriebs rückwärts gezählt. In diesem Fall kann die verbleibende Restzeit nach dem Wechsel auf die Einstellseite des Timers festgestellt werden.

Die Funktion dieses Timers wird nur einmal durchgeführt, dann wird der Timer automatisch gelöscht.

Anmerkung: Wenn diese Timerfunktion eingestellt ist und das Gerät ein-/ausgeschaltet wird, wird diese Timerfunktion automatisch abgebrochen.

3.11 Uhrzeit einstellen

3.11.1 Format der Uhrzeitanzeige einstellen

Das Format der Uhrzeitanzeige kann vom Benutzer auf 12- oder 24-Stundenformat eingestellt werden. Wählen Sie auf der Menü-Seite das Uhrensymbol (CLOCK) aus, dann drücken Sie die MENU-Taste, um auf die Einstellseite der Uhrzeit zu wechseln. Wählen Sie die Einstellung für das Format der Uhrzeitanzeige (CLOCK FORMAT) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann wählen Sie das 12- oder 24-Stundenformat durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ aus. Siehe Abb. 18.

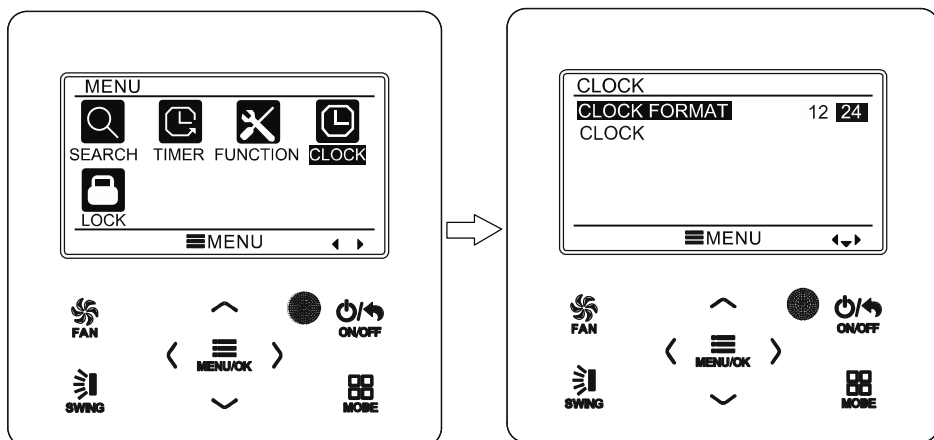


Abb. 18: Format der Uhrzeitanzeige auswählen

3.11.2 Uhrzeit einstellen

Wählen Sie auf der Menü-Seite das Uhrensymbol (CLOCK) aus, dann drücken Sie die MENU-Taste, um auf die Einstellseite der Uhrzeit zu wechseln. Wählen Sie die Zeiteinstellung (CLOCK) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die MENU-Taste, um zur eigentlichen Zeiteinstellung zu wechseln.

Wählen Sie die einzustellende Option durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ aus: Stunde, Minute, Jahr, Monat, Tag; stellen Sie den Wert für die ausgewählte Option durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung zu speichern. Siehe Abb. 19.

Anmerkung: Möchten Sie die Kabel-Fernbedienung sowie eine Infrarot-Fernbedienung benutzen, stellen Sie identische Uhrzeiten daran ein.

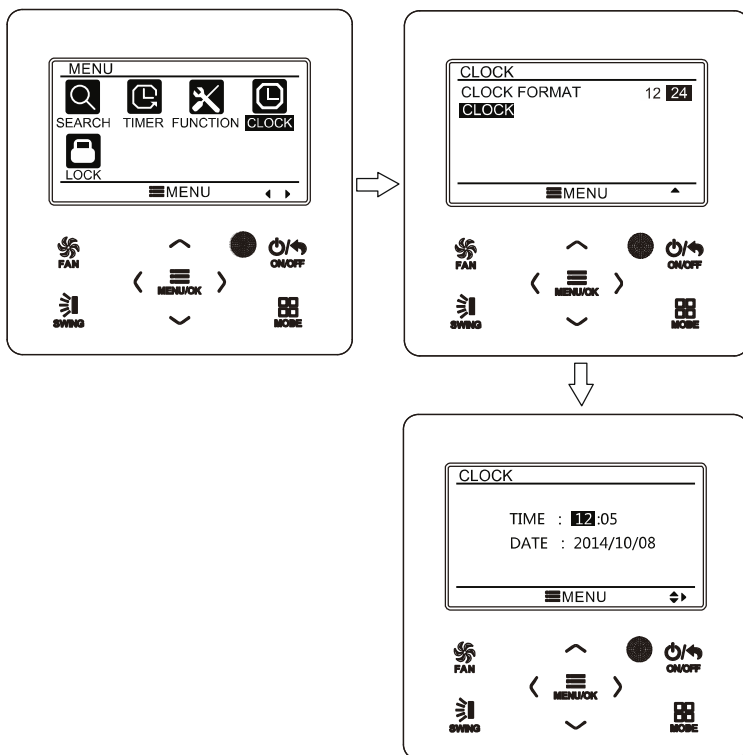


Abb. 19: Uhrzeit einstellen

3.12 Sperre einstellen

Wählen Sie auf der Menü-Seite das Schlosssymbol (LOCK) aus, dann drücken Sie die MENU-Taste, um auf die Einstellseite der Sperre zu wechseln. Wählen Sie die einzustellende Option durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die Option zu sperren oder freizugeben. Siehe Abb. 20.

Die folgenden Punkte können gesperrt werden: EIN/AUS (ON/OFF), eingestellte Betriebsart (MODE), Solltemperatur (SET TEMPERATURE), eingestellte Lüfterstufe (FAN SPEED) und Tasten der Kabel-Fernbedienung (KEY LOCK). Sobald die Sperre gesetzt ist, lässt sich die jeweilige Option nicht mit den Tasten einstellen.

Werden die Tasten gesperrt, hören alle Tasten nach der Rückkehr auf die Hauptseite auf zu funktionieren. Befolgen Sie während der Freigabe die Anweisungen auf der Hauptseite. Drücken Sie zur Freigabe die MENU-Taste, dann drücken Sie die Taste ◀ und dann die Taste ▶, um die Tasten freizugeben.

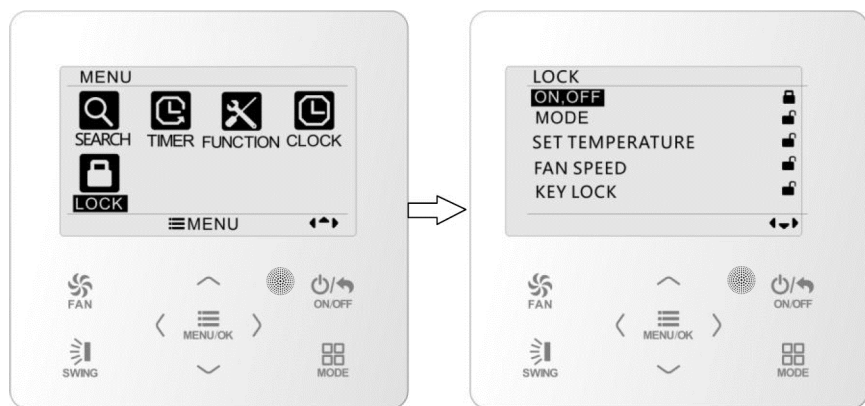


Abb. 20: Sperre einstellen

4 Installationsanweisungen

4.1 Bauteile und Abmessungen der Kabel-Fernbedienung

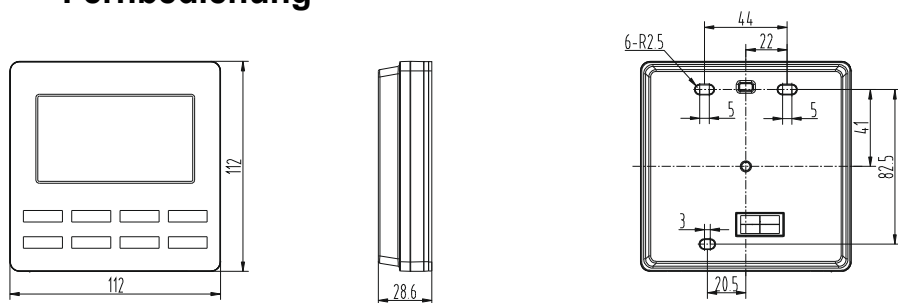


Abb. 21: Abmessungen der Kabel-Fernbedienung (Maßeinheit: mm)

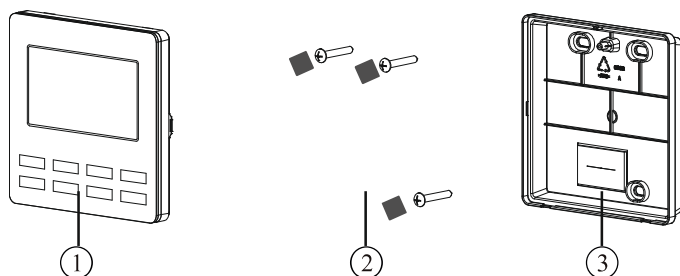


Abb. 22: Bauteile der Kabel-Fernbedienung

Nr.	1	2	3
Bezeichnung	Frontplatte der Kabel-Fernbedienung	Isolation 20×20×3 M4×25 Schraube	Rückwand der Kabel-Fernbedienung
Stückzahl	1	3	1

4.2 Anforderungen an die Installation

- (1) Die Kabel-Fernbedienung darf nicht an feuchten Orten installiert werden.
- (2) Der Installationsort für die Kabel-Fernbedienung darf nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt sein.
- (3) Der Installationsort für die Kabel-Fernbedienung darf nicht in der Nähe von heißen Gegenständen oder Spritzwasser liegen.

4.3 Installationsart

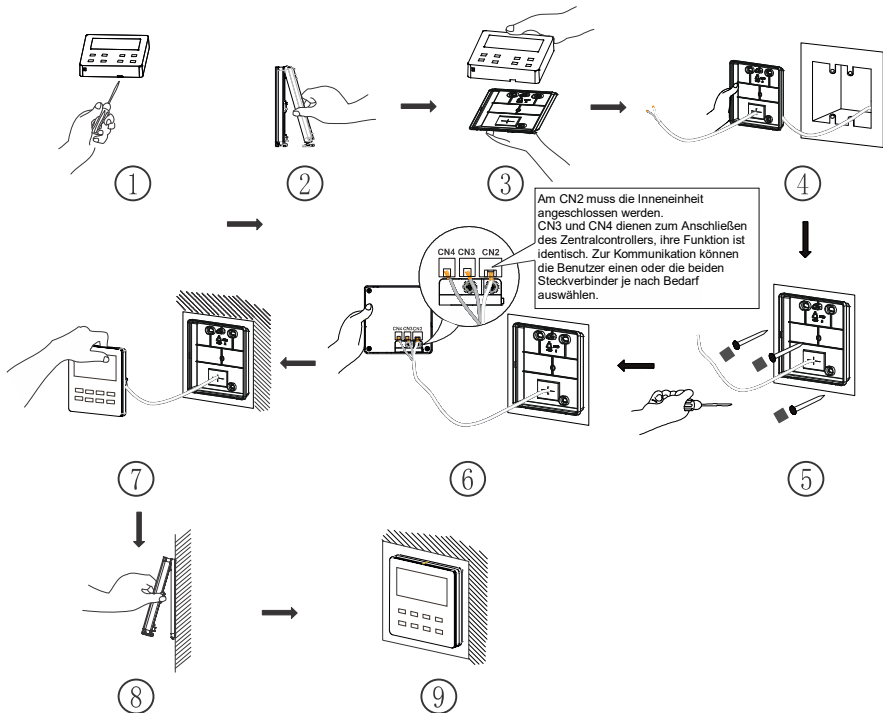


Abb. 23: Vorgehensweise bei der Installation der Kabel-Fernbedienung

In Abb. 23 ist die grundlegende Vorgehensweise bei der Installation der Kabel-Fernbedienung gezeigt. Während der Installation sind die folgenden Punkte zu beachten:

- (1) Schalten Sie vor der Installation die Stromversorgung der Inneneinheit ab.
- (2) Ziehen Sie die vier Einzelleitungen (zwei verdrehte Leiterpaare) aus der Installationsöffnung heraus, und ziehen Sie diese durch das rechteckige Loch in der Rückwand der Kabel-Fernbedienung durch.
- (3) Befestigen Sie die Rückwand der Kabel-Fernbedienung an der Wand, und schrauben Sie sie mit M4*25 Schrauben an den Montagebohrungen an. Schließen

Sie die Schraubenlöcher mit der Isolation 20×20×3; achten Sie auf feste Haftung der Isolation.

- (4) Schließen Sie die vier Einzelleitungen der verdrehten Leiterpaare an der Kabel-Fernbedienung an, dann rasten Sie die Frontplatte an der Rückwand ein.
- (5) Schieben Sie die vier Einzelleitungen in die Vertiefung an der linken Seite der Kabelsäule ein; schließen Sie die Frontplatte der Kabel-Fernbedienung an deren Rückwand an.

Anmerkung:

- Verlegen Sie die Signal- und Kommunikationskabel der Kabel-Fernbedienung getrennt vom Stromversorgungskabel und von den Verbindungsleitungen zwischen der Innen- und der Außeneinheit. Der Mindestabstand sollte 20 cm betragen, sonst funktioniert die Kommunikation des Gerätes wahrscheinlich nicht richtig.
- Wird die Klimaanlage in einer Umgebung mit möglichen elektromagnetischen Störungen installiert, sind für die Signal- und Kommunikationskabel der Kabel-Fernbedienung abgeschirmte Kabel mit verdrehten Leiterpaaren zu verwenden.
- Der 4-polige Stecker ist an die Klimaanlage, der 2-polige Stecker an den Zentralcontroller anzuschließen. Die Anschlussart beim 2-poligen Verbindungskabel ist gleich wie diese beim 4-poligen Verbindungskabel.
- Das Kabel der Kabel-Fernbedienung muss nicht mit Kabelschelle befestigt werden.

Ein Kabeladapter und ein Verbindungskabel sind notwendig, um die Kabel-Fernbedienung an unterschiedliche Gerätemodelle anzupassen. Siehe Abbildung A.



Abb. A: Kabeladapter und Verbindungskabel

- Falls der Kabeladapter (siehe Abb. C) zum Anschließen der Kabel-Fernbedienung bereits an der Klimaanlage installiert ist:
Verwenden Sie nur das Verbindungskabel (siehe Abb. B). Schließen Sie den Steckverbinder ② am Steckverbinder ③ des Kabeladapters an, der an der Klimaanlage installiert wurde; schieben Sie den Steckverbinder ① in den Steckverbinder CN2 der Kabel-Fernbedienung ein. Befindet sich am Steckverbinder die Schutzkappe ④, nehmen Sie zuerst die Schutzkappe ab, dann schließen Sie den Steckverbinder an.



Abb. B: Beschreibung des Verbindungskabels:

Schließen Sie den Steckverbinder ① am Steckverbinder CN2 der Kabel-Fernbedienung an; schließen Sie den Steckverbinder ② am Steckverbinder ③ des Kabeladapters an



Abb. C: Beschreibung des Kabeladapters:

Das Teil ③ ist die Schutzkappe des Steckverbinders; schließen Sie den Steckverbinder ④ am Steckverbinder ② des Verbindungskabels an; schließen Sie den Steckverbinder ⑤ am Steckverbinder für die Kabel-Fernbedienung an der Klimaanlage an

- Falls die Klimaanlage nicht mit dem Kabeladapter, der zum Anschließen der Kabel-Fernbedienung benutzt wird, installiert wurde:

Verwenden Sie das Verbindungskabel und den Kabeladapter. Nehmen Sie die Schutzkappe am Steckverbinder des Kabeladapters ab, schließen Sie das Verbindungskabel am Kabeladapter gemäß Abb. D an, dann schieben Sie den Steckverbinder ① des Verbindungskabels in den Steckverbinder CN2 der Kabel-Fernbedienung und den Steckverbinder ⑤ des Kabeladapters in den Steckverbinder für die Kabel-Fernbedienung an der Klimaanlage ein.

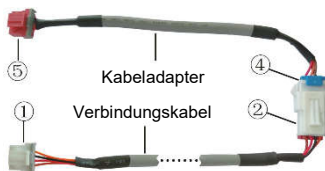


Abb. D: Verbindungskabel und Kabeladapter verbinden:

Verbinden Sie den Steckverbinder ② des Verbindungskabels mit dem Steckverbinder ④ des Kabeladapters

4.4 Demontage

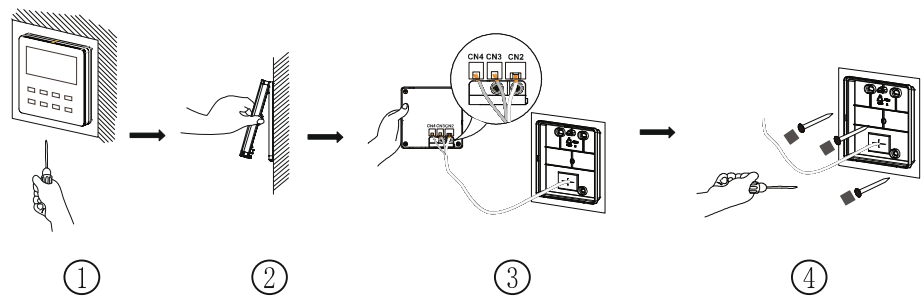


Abb. 24: Vorgehensweise bei der Demontage der Kabel-Fernbedienung

4.5 Adresse einstellen

- (1) Drücken Sie die Tasten MENU/OK + ▼ gleichzeitig, und halten Sie die Tasten für 5 Sekunden gedrückt. Die Kabel-Fernbedienung wechselt in die Funktions-Schnittstelle.
- (2) Wählen Sie „Adresse einstellen“ (Address Set) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, und drücken Sie die Taste MENU/OK, um zum Einstellen zu wechseln.
- (3) Wählen Sie den entsprechenden Adressmodus (*0 für Zentralcontroller, 1 für Fernsteuerung, diese Funktion ist reserviert*) durch Drücken der Tasten ▲ oder ▼ aus, dann stellen Sie den Adresswert (1–16) durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ ein. Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der Taste MENU/OK.

RÜCKNAHME ELEKTRISCHER ABFÄLLE



Das aufgeführte Symbol am Produkt oder in den Beipackunterlagen bedeutet, dass die gebrauchten elektrischen oder elektronischen Produkte nicht gemeinsam mit Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur ordnungsgemäßen Entsorgung geben Sie die Produkte an bestimmten Sammelstellen kostenfrei ab. Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes leisten Sie einen Beitrag zur Erhaltung natürlicher Ressourcen und Vorbeugung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit als Konsequenzen einer falschen Entsorgung von Abfällen. Weitere Details verlangen Sie von der örtlichen Behörde oder der nächstliegenden Sammelstelle.

INFORMATIONEN ZUM KÄLTEMITTEL

Diese Anlage enthält fluorisierte Treibhausgase, die im Kyoto-Protokoll mit einbezogen sind. Die Instandhaltung und die Entsorgung müssen durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

Kältemitteltyp: R32

Kältemittelmenge: siehe Typenschild.

GWP-Wert: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (Treibhauspotenzial)



Die Anlage wird mit brennbarem Kältemittel R32 gefüllt.

Im Falle von Störung, qualitätsbezogenen oder anderen Problemen trennen Sie die Anlage von der Stromversorgung, und rufen Sie bitte den örtlichen Händler oder den autorisierten Kundendienst.

Notrufnummer: 112

HERSTELLER

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

Great Britain

www.sinclair-world.com

Die Anlage wurde in China hergestellt (Made in China).

VERTRETER

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkynova 45

612 00 Brno

Tschechische Republik

TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkynova 45

612 00 Brno

Tschechische Republik

Tel.: +420 800 100 285

Fax: +420 541 590 124

www.sinclair-solutions.com

info@sinclair-solutions.com

